

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 43.160 **Říjen 2012**

Zařízení pro zimní údržbu – Sněžné pluhy –  
Část 1: Popis a požadavky na výrobek

**ČSN**  
**EN 15583-1**  
27 8329

Winter maintenance equipment – Snow ploughs – Part 1: Product description and requirements

Matériels de viabilité hivernale – Lames de déneigement – Partie 1: Description du produit et exigences

Winterdienstausrüstung – Schneepflüge – Teil 1: Produktbeschreibung und Anforderungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 15583-1:2009. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 15583-1:2009. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 15583-1 (27 8329) z listopadu 2009.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 15583-1:2009 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 15583-1 z listopadu 2009 převzala EN 15583-1:2009 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

EN 13021 zavedena v ČSN EN 13021+A1 (27 8325) Stroje pro zimní údržbu – Bezpečnostní požadavky

EN 15144:2007 zavedena v ČSN EN 15144:2008 (27 7402) Zařízení pro zimní údržbu – Terminologie – Termíny pro zimní údržbu

EN 15431 zavedena v ČSN EN 15431 (27 8327) Zařízení pro zimní údržbu a údržbu a opravy silnic – Systém pohonu a odpovídající ovládače – Požadavky na zaměnitelnost a provedení

EN 15432 zavedena v ČSN EN 15432 (27 8328) Zařízení pro zimní údržbu a údržbu a opravy silnic – Vpředu montovaná zařízení – Zaměnitelnost<sup>1)</sup>

Souvisící předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006, o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES (Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006

on machinery, and amending Directive 95/16/EC). V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 176/2008 Sb., o technických požadavcích na strojní zařízení, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN č.reg. 2009/0043/RS, Státní zkušebna zemědělských, potravinářských a lesnických strojů, a. s., Praha 6 – Řepy, IČ 27146235, Ing. Vratislav Zykán

Technická normalizační komise: TNK 59 Stroje a zařízení pro zemní práce, stavební výrobu, výrobu stavebních materiálů a povrchovou těžbu

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Ludmila Fuxová

**EVROPSKÁ NORMA EN 15583-1**  
**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM** Červen 2009

ICS 43.160

**Zařízení pro zimní údržbu - Sněžné pluhy -**  
**Část 1: Popis a požadavky na výrobek**

Winter maintenance equipment - Snow ploughs -  
Part 1: Product description and requirements

Matériels de viabilité hivernale - Lames  
de déneigement -  
Partie 1: Description du produit et exigences

Winterdienstausrüstung - Schneepflüge -  
Teil 1: Produktbeschreibung und Anforderungen

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2009-05-06.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN, má stejný status jako oficiální verze.

**CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## Obsah

Strana

Předmluva 5

**1** Předmět normy 6

**2** Citované dokumenty 6

**3** Termíny a definice 6

**4** Požadavky 6

**4.1** Obecně 6

**4.2** Rozměry 7

**4.3** Ochrana proti přejetí u čelních sněžných pluhů 11

**4.4** Ochrana proti přejetí u čelních škrabek na led 11

**4.5** Ochrana proti nárazu u bočních sněžných pluhů 11

**4.6** Obrat radlice u čelních sněžných pluhů 11

**4.7** Obrat radlice u čelních variabilních V-pluhů 11

**4.8** Obrat radlice u čelních škrabek na led 11

**4.9** Zvedání a spouštění sněžných pluhů 11

**4.10** Podpěra pluhu 12

**4.11** Pohon pomocí hydraulického zařízení nosného vozidla 12

**4.12** Oprava a údržba 12

**4.13** Venkovní skladování 12

**4.14** Boční nárazníky 12

**4.15** Škrabkové nože 13

**4.16** Zařízení pro demontáž 13

## 4.17 Návod k používání 13

### Obrázky

Obrázek 1 - Čelní sněžný pluh 7

Obrázek 2 - Boční sněžný pluh 8

Obrázek 3 - Variabilní V-pluh 9

Obrázek 4 - Zvedání a spouštění sněžného pluhu 12

### Tabulky

Tabulka 1 - Rozměry sněžného pluhu připraveného k používání 9

Tabulka 2 - Rozměry sněžného pluhu připraveného k používání 12

### Předmluva

Tento dokument (EN 15583-1:2009) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 337 *Zařízení pro zimní údržbu a údržbu servisních prostor silnic*, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do prosince 2009 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do prosince 2009.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv patentového práva nebo všech patentových práv.

Tento dokument je jednou částí z řady norem EN 15583 týkajících se „Zařízení pro zimní údržbu - Sněžné pluhy“ zahrnující další následující část:

- Část 2: *Zkušební podmínky* (připravuje se)<sup>NP1)</sup>

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

### 1 Předmět normy

Tento dokument platí pro sněžné pluhy konstruované pro montáž na vozidla pro zimní údržbu na jejich čelní montážní desky podle EN 15432 a také pro boční sněžné pluhy.

Tímto dokumentem jsou stanoveny požadavky na návrh a konstrukci čelních nebo bočních sněžných pluhů pro zimní údržbu. Tento dokument je určen k posouzení požadavků na sněžné pluhy provozované v silniční dopravě.

Dokument platí pro:

- jednostranné sněžné pluh;
- variabilní V-pluh.

Následující body nejsou tímto dokumentem standardizované:

- šípové sněžné pluh;
- požadavky pro registraci a schválení;
- požadavky pro výrobce nosných vozidel;
- požadavky na bezpečnost – jsou řešeny v EN 13021.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.